INDICE

		Pag.
INTE	RVENTI	5
Preme Tra c	entro e periferia: la tutela delle lingue minoritarie nella legisla-	7
	zione italiana	29
	eteroglossie interne	41
Riferi	menti bibliografici	53
Nota		59
SCHE	DE	61
Sched	e sulle minoranze tutelate dalla Legge 482/1999	63
Sched	e sulle eteroglossie interne	97
DOCI	JMENTI DELLA TUTELA	105
I.	Il quadro internazionale	107
	— Dichiarazione universale dei diritti dell'uomo	107
	in Europa	108
	Il quadro europeo	110
	— Carta europea delle lingue regionali o minoritarie	110
	— Convenzione-quadro per la protezione delle minoranze nazionali	129
	— Trattato sull'Unione Europea	134
	— Carta dei Diritti fondamentali dell'Unione Europea	135
	IL QUADRO ITALIANO	136 136
	— Costituzione della Repubblica Italiana	100
	delle minoranze linguistiche storiche	137
	- Decreto del Presidente della Repubblica 2 maggio 2001, n. 345,	
	Regolamento di attuazione della legge 15 dicembre 1999, n. 482	
	recante norme in materia di tutela delle minoranze linguisti-	
	che storiche	146
	Legge 23 febbraio 2001, n. 38, Norme a tutela della minoranza	155
	linguistica slovena della regione Friuli-Venezia Giulia	155
	15 dicembre 1999, n. 482, recante norme in materia di tutela	
	delle minoranze linguistiche storiche	173
	— Ordine del giorno approvato dalla Camera dei Deputati il 17	
	ottobre 2003	175

V. Orioles, Le minoranze linguistiche. Profili sociolinguistici e quadro dei documenti di tutela, Roma, Il Calamo, 2003.

ISBN 88-88039-67-8

Il volume, pensato nei termini di una guida ragionata a un tema di grande attualità come quello delle minoranze linguistiche, si articola in tre sezioni (*Interventi, Schede* e *Documenti della tutela*) comprendenti scritti e materiali di provenienza diversa, variamente rimaneggiati e ampliati.

Interventi

La *Premessa* rielabora argomentazioni sviluppate da una parte nel saggio introduttivo anteposto agli Atti del Convegno *La legislazione nazionale sulle minoranze linguistiche*. Problemi, applicazioni prospettive. In ricordo di Giuseppe Francescato, Udine 30 nov.-1 dic. 2001, Udine, Forum, 2003 e dall'altra nella relazione su *Ordinamento delle lingue per* status. *Per una riconsiderazione del concetto di minoranza linguistica*, pubblicata in *Dalla linguistica areale alla tipologia linguistica*. Atti del Convegno della Società Italiana di Glottologia (Cagliari 27-29 settembre 2001), a cura di I. Loi Corvetto, Roma, Il Calamo, 2003, pp. 49-69.

Il contributo intitolato *Tra centro e periferia: la tutela delle lingue minoritarie nella legislazione italiana* è una versione rivista di un lavoro destinato originariamente alla silloge edita da K. Ehlich - J. Ossner - H. Stammerjohann, *Hochsprachen in Europa*. Entstehung, Geltung, Zukunft (Akten zweier Tagungen in München, 2./3. Dezember 1998 und Bad Homburg v.d.H., 18.-20. November 1999), Freiburg im Bresgau, Fillibach, 2001, pp. 89-99.

Il lavoro *Verso uno* status *per il tabarchino: problemi di definizione e tutela delle eteroglossie interne*, aggiorna lo studio apparso per la prima volta in *Insularità linguistica e culturale*. Il caso dei tabarchini di Sardegna. Documenti del Convegno Internazionale di Studi (Calasetta, 23-24 settembre 2000), a cura di V. Orioles e F. Toso, Premessa di T. De Mauro, Recco (Genova), Le Mani, 2001, pp. 41-52.

Chiude la sezione una bibliografia che prende a riferimento l'insieme dei tre 'interventi'.

Schede

Si tratta di profili essenziali delle dodici comunità interessate all'applicazione della legge n. 482/1999 sulle minoranze linguistiche *storiche* (o di antico insediamento): le presentazioni sono strutturate in maniera tale da proporre informazioni omogenee su tipo linguistico, territorio di radicamento, consistenza quantitativa della comunità, stato di avanzamento delle azioni di tutela, condizioni sociolinguistiche. In linea con un ben preciso interesse per le *eteroglossie interne* si è ritenuto di aggiungere alle schede 'canoniche' quelle concernenti i tabarchini di Sardegna e i galloitalici di Basilicata e Sicilia, nel presupposto di una loro parificazione funzionale allo *status* di 'minoranza'.

Documenti della tutela

Il quadro di riferimento della tutela si articola in testi di rilevanza internazionale, in documenti sorti all'interno di istituzioni europee e in misure legislative di ambito italiano (a cominciare dalla stessa Costituzione): per ciascuna di queste tipologie si è costruita una apposita sottosezione.

The book, conceived as a reasoned guide to the highly topical issue of linguistic minorities, is divided into three sections (Contributions, Fact Sheets and Documents on Protection) comprising writings and materials from different sources, variously reworked and expanded.

Interventions

The Foreword reworks arguments developed in the introductory essay preceding the Proceedings of the Conference *La legislazione nazionale sulle minoranze linguistiche*. *Problemi, applicazioni prospettive. In* memoria di Giuseppe Francescato, Udine 30 nov. - 1 dec. 2001, Udine, Forum, 2003 and on the other hand in the report on *Ordinamento delle lingue per status. Per una riconsiderazione del concetto di minoranza linguistica*, published in Dalla linguistica areale alla tipologia linguistica. Atti del Convegno della Società Italiana di Glottologia (Cagliari 27-29 September 2001), edited by I. Loi Corvetto, Rome, Il Calamo, 2003, pp. 49-69.

The paper entitled *Tra centro e periferia: la tutela delle lingue minoritarie nella legislazione italiana* (Between centre and periphery: the protection of minority languages in Italian legislation) is a revised version of a work originally intended for the collection edited by K. Ehlich - J. Ossner - H. Stammerjohann, *Hochsprachen in Europa. Entstehung, Geltung, Zukunft* (Akten zweier Tagungen in München, 2./3. Dezember 1998 und Bad Homburg v.d.H., 18.-20. November 1999), Freiburg im Bresgau, Fillibach, 2001, pp. 89-99.

The work *Verso uno* status *per il tabarchino: problemi di definizione e tutela delle eteroglossie interne,* (Towards a status for Tabarchin language: problems of definition and protection of internal heteroglossie), updates the study that first appeared in *Insularità linguistica e culturale*. Il caso dei tabarchini di Sardegna. Documenti del Convegno Internazionale di Studi (Calasetta, 23-24 September 2000), edited by V. Orioles and F. Toso, Foreword by T. De Mauro, Recco (Genoa), Le Mani, 2001, pp. 41-52.

The section ends with a bibliography that refers to all three 'interventions'.

Fact sheets

These are essential profiles of the twelve communities interested in the application of the law n. 482/1999 on historical linguistic minorities (or of ancient settlement): the presentations are structured in such a way as to offer homogeneous information on the linguistic type, territory of settlement, quantitative consistency of the community, progress of the protection actions, sociolinguistic conditions. In line with a specific interest in internal heteroglossias, it was decided to add to the 'canonical' files those concerning the Tabarchini of Sardinia and the Gallo-Italic of Basilicata and Sicily, on the assumption that they would be functionally equal to the status of 'minority'.

Protection documents

The reference framework of protection is articulated in texts of international importance, in documents created within European institutions and in Italian legislative measures (starting with the Constitution itself): for each of these typologies a specific subsection has been created.